

汉 书 选

冉昭德 陈 直 主编

中华书局

《中国史学名著选》出版说明

20世纪60至90年代,中华书局陆续出版了郑天挺先生主编的《中国史学名著选》丛书,包括《汉书选》、《三国志选》、《左传选》、《资治通鉴选》、《后汉书选》、《史记选》,共六种。对于丛书的基本情况,郑天挺先生在丛书《前言》中有简要说明。

丛书出版后,受到高等学校历史专业师生以及其他读者的欢迎,先后多次再版、重印。直至今日,这些选本仍不失为很好的选本。鉴于此,我们将这套丛书予以重版。

为方便阅读,此次重版,我们将上述六个选本由直排改为横排,由繁体改为简体;选注者所作注释,改为页下注;个别因改简体而不再需要的注释,则予删除。

《左传选》出版后,徐中舒先生曾进行修订。不久前,徐亮工先生找到了这个修订本,并提供给我们,此次重版,我们据此对《左传选》进行了订正。

上列各书中含有大量的地名注释和字词注音。几十年来,许多地名发生了变化,古今读音也多有歧异,为保持作品原貌,我们对这些古今地名和注音的差异,一般不作改动,敬请读者注意。

中华书局编辑部

2009年1月

《中国史学名著选》前言

《中国史学名著选》是为高等学校历史专业课程史学名著选读编选的。旨在通过选本训练学生阅读古典历史文献的能力，并略知我国古代著名历史著作的各种体裁和基本内容。

本书先编选《左传》、《史记》、《汉书》、《后汉书》、《三国志》、《资治通鉴》六种选本，分册印行。体例不要求一致。或按年代先后，或按原著卷帙次第，或按问题性质分类，编次成书。

选本重点选录名著的代表作品，包括它所反映的这一特定时期的主要典章制度、重大历史事件、杰出人物的活动、科学技术的发明与发现、文化思想的流派和民族关系等内容，以及著者的历史观点。

选本作了必要的简单注释，旧注可用的尽量采用。《三国志》裴松之注全录，《通鉴》胡三省注除反切外全录。

选本尽可能采用最新整理出版的标点本，没有新标点本的选用较好版本，必要时附加校勘记。

选本对于选录的名著都作了说明，简单介绍它的内容、体例、写作经过和通行版本，以及著者的生平、重要著述和学术影响，并说明选本的选录原则。

郑天挺 一九六二年八月

说明

一

《汉书》亦称《前汉书》，^①东汉班固（公元三二——九二年）撰。固字孟坚，扶风安陵（今陕西咸阳市东）人，出身于世代显贵的家庭。^②父班彪，字叔皮，光武帝时，官至望都长，是个著名的学者。《论衡》的作者王充，就是他的学生。他专心史籍，续《太史公书》，著有《后传》百余篇，^③为班固写作《汉书》奠定了基础。班固十六岁入洛阳太学，及长，博览群书。他熟悉汉代故事，在他父亲直接影响之下，逐渐转向汉史研究。建武三十年（公元五四年），班彪死，他从洛阳奔丧还归故乡。

班固在家居丧期间，着手整理他父亲的《后传》，以为“所续前史未详”，^④欲竟其业。遂于明帝永平元年（公元五八年），“探撰前记，缀集所闻”，^⑤开始写著《汉书》，时年二十七。永平五年，有人上书明帝告他私改国史，被捕下

① 《汉书》的名称，是班固自定的，见《叙传》。《前汉书》之称，是对《后汉书》而言。梁元帝《金楼子·聚书篇》说：“又使孔昂写得《前（汉）》、《后汉》、《史记》、《三国志》、《晋阳秋》……合得六百三十卷。”为《汉书》加“前”字之始。

② 班固的先祖，当秦汉之际，原为边地豪强，从五世祖班长起，由富而贵，从豪强变成官吏。曾祖班况，女儿为汉成帝婕妤，家累千金，官至左曹越骑校尉。大伯祖班伯，通晓诗书，为定襄太守。二伯祖班序与刘向典校秘书，家有赐书（秘书副本）。祖班穉，哀帝时，为广平相。正如班固在《幽通赋》中所说：“皇十纪（指成帝）而鸿渐兮，有羽仪于上京。”父班彪与从兄嗣共游学，好古之士自远方至，父党扬子云以下莫不造门。

③ 《论衡》卷十三《超奇篇》：“班叔皮续《太史公书》百篇以上，记事详悉，义泐理备。”《后汉书·严彪传》，“作《后传》数十篇”，《史通·古今正史》篇，“作《后传》六十五篇”，今从《论衡》。

④ 见《后汉书》卷七十《班固传》。

⑤ 见《后汉书》卷七十《班固传》。

京兆狱。他的弟弟班超赶到洛阳上书，替他申辩，地方官吏也把他的书稿送到京师。明帝看过之后，很赞赏班固的才学，就召他到京师校书部，派为兰台令史。兰台是汉代皇家藏书的地方，设令史六人，掌管图籍，校定文书。这时班固和陈宗、尹敏、孟异等共同写成《世祖本纪》。明年，升迁为郎，典校秘书，他又写成《功臣》、《平林》、《公孙述》等列传、载记二十八篇，^①奏上。明帝命他在兰台把未完成的《汉书》继续写下去。从此，班固集中精力，“以著述为业”，^②一直坚持到章帝建初七年（公元八二年）才写成这部著名的《汉书》。^③前后历时二十五年（公元五八——八二年）。

建初四年（公元七九年），章帝在白虎观召集诸儒会议，讨论“五经”同异，班固以史官兼任记录，编成《白虎通德论》。和帝永元元年（公元八九年），车骑将军窦宪出征北匈奴，班固为中护军。永元四年（公元九二年），窦宪以外戚专权，图谋叛乱，畏罪自杀。班固因此免官。固家奴曾侮辱洛阳令种竞，及窦宪失败，其宾客皆被逮捕，种竞趁此捕系班固，遂死在狱中，时年六十一。固所著诗文，后人辑有《班兰台集》。

二

《汉书》是我国第一部纪传体断代史。它沿用《史记》的体例而略有变更，改书为志，改世家为传。由纪、表、志、传四个部分组成，共一百篇，后人分为一百二十卷，主要记载汉高帝元年（公元前二〇六年）到王莽地皇四年（公元二三年）二百三十年的历史。有十二帝纪，是从汉高帝到平帝的编年大事记。有八表，前六表分别谱列王侯世系，《百官公卿表》记录秦、汉官制沿革和汉代公卿大臣的迁免，《古今人表》分历史人物为九等，是对汉代以前历史人物的评价。有十志——《律历》、《礼乐》、《刑法》、《食货》、《郊祀》、《天

① 这二十八篇列传、载记及《世祖本纪》，都是《东观汉记》的一部分，与《汉书》无关。

② 见《汉书》卷一百廿上《叙传》。

③ 班固死后，《汉书》的八表和《天文志》还没有写成，和帝命其妹班昭补作，又命马续补作《天文志》。

文》、《五行》、《地理》、《沟洫》、《艺文》，叙述古代到汉朝的典章制度和经济、文化。有七十传，主要是西汉人物传记。这四个组成部分的形式尽管不同，但通过它们之间的互相联系、互相补充而形成一個統一的整体。

班固之所以断代为史，并不是偶然的。他所处的时代，正是东汉前期，封建统治相对稳定，社会生产力由恢复到发展的时期。东汉王朝为着进一步巩固政权，加强封建统治，需要总结前朝的历史经验。另一方面，司马迁的《史记》止于武帝，天汉以后，缺而不录。汉代学者褚少孙、刘向刘歆父子及冯商、卫衡、扬雄、史岑、梁审、肆仁、晋冯、段肃（一作殷肃）、金丹、冯衍、韦融、萧奋、刘恂等都缀集时事，相次续补《史记》。但是从褚少孙到班彪，都只是作了《史记》的续编，而不能写出一部独立的汉史。到了班固，东汉王朝为了宣扬“汉承尧运”、“协于火德”之说，如果再依照前人的成规，续编汉史，不但不能宣扬“汉德”，而且也同司马迁把汉高祖本纪“编于百王之末，厕于秦项之列”一样，势必将《世祖本纪》编于王莽之后，置于新市、平林之列，这是当时统治者所不能允许的。班固创作断代史，就是适应了统治者的这些要求。

三

《汉书》的版本很多，举其现存重要的，以北宋景祐本为最古，有影印景祐本，即廿四史百衲本。明代有嘉靖南监本，汲古阁本。清代有武英殿本。王先谦《汉书补注》则用汲古阁本为底本。西北大学历史系部分师生于一九五九年曾集体标点《汉书》，采用王氏补注本（已由中华书局出版），这个选本就是用的标点本作底本的。

《汉书》多古字古训，在东汉的中晚期，已有注释。现存可以见到的，有服虔、应劭二家的音义。唐代颜师古采集隋以前二十三家的注释，汇成集注，判断前人的是非，纠正错误，补充缺遗，颇有贡献。清代王先谦又汇集唐以来至清末注解《汉书》的四十余家之说，成为《汉书补注》，是现在通行的较好注本。近人杨树达著有《汉书窥管》，对王氏补注又有所补正。陈直著《汉书

新证》，取证于考古材料，各有参考的价值。

这个选本是“中国史学名著选”的一种，供高等学校历史系同学阅读之用。编选的标准，首先注意在西汉经济文化的发展方面，并能反映班固的史学思想。其次是各阶层代表人物和文章较好的传记。所选各篇尽量避免与《史记》文字过于相同的，但也不强求其异。有的已见《中国历史文选》，有的限于篇幅，不便节录，我们都没有选，作为“存目”，以便读者查阅。

这一选本，为了便于阅读，还作了简要的注释，有些见解，不纯同于旧注。重要的引文，也注明出处。今地名以一九五七年出版的《中华人民共和国地图集》为根据。标点本增加或改正的字句，用〔 〕号括起，原来错误的字句，用（ ）号括起，表示删去。

选注此书，是由我系教师冉昭德、陈直、陈登原、李之勤、李家翰、蔡尔轨等六人，组成《汉书选》编写组编选的。由于时间短促，疏陋错误之处，在所难免，希望读者和专家多多提出意见，以便再版时修正。

注释中的汉语拼音，承我校中文系杨春霖先生校正，特此致谢。

西北大学历史系《汉书选》编写组

一九六二年一月

高帝纪_上

高祖，沛丰邑中阳里人也，^①姓刘氏。母媪^②尝息大泽之陂，梦与神遇。是时雷电晦冥，父太公往视，则见交龙于上。^③已而有娠，遂产高祖。

高祖为人，隆准而龙颜，^④美须髯，左股有七十二黑子。^⑤宽仁爱人，意豁如也。常有大度，不事家人生产作业。及壮，试吏，为泗上亭长，^⑥廷中吏无所不狎侮。好酒及色。常从王媪、武负贯酒，^⑦时饮醉卧，武负、王媪见其上常有怪。高祖每酤留饮，酒讎数倍。^⑧及见怪，岁竟，此两家常折券弃责。^⑨

高祖常繇咸阳，^⑩纵观秦皇帝，喟然大息，曰：“嗟乎，大丈夫当如此矣！”

单父人吕公善沛令，辟仇，^⑪从之客，因家焉。沛中豪杰吏闻令有重客，皆往贺。萧何为主吏，^⑫主进，^⑬令诸大夫曰：“进不满千钱，坐之堂下。”^⑭高

① 沛，县名，在今江苏沛县。

② 媪，老年妇女的通称。

③ 交，同蛟。

④ 隆，高。准，鼻子。

⑤ 黑子，黑痣。

⑥ 泗上，地名，在今江苏沛县东。亭长，秦时十里一亭，亭有亭长。

⑦ 负，媪字省文，媪，古妇字。贯（shì），赊欠。

⑧ 讎，同售。

⑨ 券，欠债的契约。责，同债。

⑩ 繇，与徭通。服公役。咸阳，秦代的都城，在今陕西咸阳市东。

⑪ 辟，同避。

⑫ 主吏，指功曹，县令属吏。

⑬ 进，同赍，馈送的钱物。

⑭ 诸大夫，指帮助沛令招待客人的人。

祖为亭长，素易诸吏，^①乃给为谒曰“贺钱万”，^②实不持一钱。谒入，吕公大惊，起，迎之门。吕公者，好相人，见高祖状貌，因重敬之，引入坐上坐。萧何曰：“刘季固多大言，少成事。”高祖因狎侮诸客，遂坐上坐，无所诘。^③酒阑，^④吕公因目固留高祖。^⑤竟酒后，吕公曰：“臣少好相人，^⑥相人多矣，无如季相，愿季自爱。臣有息女，^⑦愿为箕帚妾。”酒罢，吕媪怒吕公曰：“公始常欲奇此女，与贵人。^⑧沛令善公，求之不与，何自妄许与刘季？”吕公曰：“此非儿女子所知。”卒与高祖。^⑨吕公女即吕后也，生孝惠帝、鲁元公主。

高祖尝告归之田。^⑩吕后与两子居田中，有一老父过请饮，吕后因哈之。老父相后曰：“夫人天下贵人也。”令相两子，见孝惠帝，曰：“夫人所以贵者，乃此男也。”相鲁元公主，亦皆贵。老父已去，高祖适从旁舍来，吕后具言客有过相我子母皆大贵。高祖问，曰“未远”。乃追及，问老父。老父曰：“乡者夫人儿子皆以君，^⑪君相贵不可言。”高祖乃谢曰：“诚如父言，不敢忘德。”乃高祖贵，遂不知老父处。

高祖为亭长，乃以竹皮为冠，令求盗之薛治，^⑫时时冠之，及贵常冠，所谓“刘氏冠”也。

高祖以亭长为县送徒骊山，^⑬徒多道亡。自度比至皆亡之，到丰西泽中亭，止饮，夜皆解纵所送徒。曰：“公等皆去，吾亦从此逝矣！”徒中壮士愿从

① 易，轻视。

② 给(dài)，欺诈。谒，类似拜帖。

③ 诘，退让。

④ 阑，稀少。酒阑，言饮酒的人半留半去。

⑤ 因目，用目。

⑥ 臣，谦称。

⑦ 息，生。息女，亲生女。

⑧ “公始欲奇此女与贵人”，一说“欲”字当在“与”字上。

⑨ 卒，终。

⑩ 告，请假。

⑪ 乡，与向通。

⑫ 秦时，亭长有两卒：一为亭父，主扫除；一为求盗，捕“盗贼”。

⑬ 骊山，在今陕西临潼县境，秦始皇葬于此。

者十余人。高祖被酒，夜径泽中，令一人行前。行前者还报曰：“前有大蛇当径，愿还。”高祖醉，曰：“壮士行，何畏！”乃前，拔剑斩蛇，蛇分为两，道开。行数里，醉困卧。后人来至蛇所，有一老妪夜哭。人问妪何哭，妪曰：“人杀吾子。”人曰：“妪子何为见杀？”妪曰：“吾子，白帝子也，化为蛇，当道，今者赤帝子斩之，故哭。”人乃以妪为不诚，欲苦之，妪因忽不见。后人至，高祖觉，告高祖。高祖乃心独喜，自负。诸从者日益畏之。

秦始皇帝尝曰“东南有天子气”，于是东游以馱当之。^①高祖隐于芒、砀山泽间，^②吕后与人俱求，常得之。高祖怪问之。吕后曰：“季所居上常有云气，故从往常得季。”高祖又喜。沛中子弟或闻之，多欲附者矣。

秦二世元年秋七月，陈涉起蕲，^③至陈，^④自立为楚王，遣武臣、张耳、陈馀略赵地。八月，武臣自立为赵王。郡县多杀长吏以应涉。九月，沛令欲以沛应之。掾、主吏萧何、曹参曰：^⑤“君为秦吏，今欲背之，帅沛子弟，恐不听。愿君召诸亡在外者，可得数百人，因以劫众，^⑥众不敢不听。”乃令樊噲召高祖。高祖之众已数百人矣。

于是樊噲从高祖来。沛令后悔，恐其有变，乃闭城守，欲诛萧、曹。萧、曹恐，逾城保高祖。^⑦高祖乃书帛射城上，与沛父老曰：“天下同苦秦久矣。今父老虽为沛令守，诸侯并起，今屠沛。沛令共诛令，择可立之，以应诸侯，即室家完。不然，父子俱屠，无为也。”父老乃帅子弟共杀沛令，开城门迎高祖，欲以为沛令。高祖曰：“天下方扰，诸侯并起，(令)[今]置将不善，一败涂地。吾非敢自爱，恐能薄，不能完父兄子弟。此大事，愿更择可者。”萧、曹(等)皆文吏，自爱，恐事不就，后秦种族其家，尽让高祖。诸父老皆曰：“平

① 馱同压，压服。当，承当，自当天子气。

② 芒、砀，两山名，均在今安徽砀山县东南。

③ 蕲，县名，在今安徽宿县。

④ 陈，县名，在今河南淮阳县。

⑤ 掾，县令属吏。

⑥ 劫众，威胁大众。

⑦ 保，依靠。

生所闻刘季奇怪，当贵，且卜筮之，莫如刘季最吉。“高祖数让，众莫肯为，高祖乃立为沛公。祠黄帝，祭蚩尤于沛廷，而衅^①旗鼓。帜皆赤，由所杀蛇白帝子，(所)杀者赤帝子故也。于是少年豪吏如萧、曹、樊哙等皆为收沛子弟，得三千人。

是月，项梁与兄子羽起吴。^②田儵与从弟荣、横起齐，自立为齐王。韩广自立为燕王。魏咎自立为魏王。陈涉之将周章西入关，^③至戏，^④秦将章邯距破之。

秦二年十月，沛公攻胡陵、方輿，还守丰。秦泗川监平将兵围丰二日，^⑤出与战，破之。令雍齿守丰。十一月，沛公引兵之薛。秦泗川守壮兵败于薛，走至戚，沛公左司马得杀之。^⑥沛公还军亢父，至方輿。赵王武臣为其将所杀。十二月，楚王陈涉为其御庄贾所杀。魏人周市略地丰沛，使人谓雍齿曰：“丰，故梁徙也，今魏地已定者数十城。齿今下魏，魏以齿为侯守丰；不下，且屠丰。”雍齿雅不欲属沛公，^⑦及魏招之，即反为魏守丰。沛公攻丰，不能取。沛公还之沛，怨雍齿与丰子弟畔之。^⑧

正月，张耳等立赵后赵歇为赵王。东阳宁君、秦嘉立景驹为楚王，^⑨在留。沛公往从之，道得张良，遂与俱见景驹，请兵以攻丰。时章邯从陈，^⑩别将司马馡将兵北定楚地，^⑪屠相，至碭。东阳宁君、沛公引兵西，与战萧西，不利，还收兵聚留。二月，攻碭，三日拔之。收碭兵，得六千人，与故合九千人。

① 衅(xìn)鼓，用牛羊血涂抹在鼓上。

② 吴，县名，在今江苏苏州市。

③ 周章，名文，陈人。

④ 戏，水名，在今陕西临潼县东。

⑤ 泗川，郡名，《地理志》作泗水，地当今江苏西北部和安徽东北部。监，官名，秦有御史监，分监各郡。平，人名。

⑥ 左司马，官名。得，人名。

⑦ 雅，平素。

⑧ 畔，与叛通。

⑨ 东阳，县名，在今安徽天长县西北。宁，姓。君，尊称。

⑩ 从陈，跟踪追击陈涉。

⑪ 司马馡，人名。馡，古夷字。

三月，攻下邑，拔之。还击丰，不下。四月，项梁击杀景驹、秦嘉，止薛，沛公往见之。项梁益沛公卒五千人，五大夫将十人。^①沛公还，引兵攻丰，拔之。雍齿奔魏。

五月，项羽拔襄城还。项梁尽召别将。六月，沛公如薛，^②与项梁共立楚怀王孙心为楚怀王。章邯破杀魏王咎、齐王田儋于临济。七月，大霖雨。沛公攻亢父。章邯围田荣于东阿。沛公与项梁共救田荣，大破章邯东阿。田荣归，沛公、项羽追北，^③至城阳，攻屠其城。军濮阳东，复与章邯战，又破之。

章邯复振，守濮阳，环水。沛公、项羽去攻定陶。^④八月，田荣立田儋子市为齐王。定陶未下，沛公与项羽西略地至雍丘，与秦军战，大败之，斩三川守李由。^⑤还攻外黄，外黄未下。

项梁再破秦军，有骄色。宋义谏，不听。秦益章邯兵。九月，章邯夜衔枚击项梁定陶，^⑥大破之，杀项梁。时连雨自七月至九月。沛公、项羽方攻陈留，闻梁死，士卒恐，乃与将军吕臣引兵而东，徙怀王自盱台都彭城。^⑦吕臣军彭城东，项羽军彭城西，沛公军砀。魏咎弟豹自立为魏王。后九月，^⑧怀王并吕臣、项羽军自将之。以沛公为砀郡长，封武安侯，将砀郡兵。以羽为鲁公，封长安侯。吕臣为司徒，其父吕青为令尹。

章邯已破项梁，以为楚地兵不足忧，乃渡河北击赵王歇，大破之。歇保钜鹿城，^⑨秦将王离围之。赵数求救，怀王乃以宋义为上将，项羽为次将，范增为末将，北救赵。

① 五大夫，秦爵，第九级。

② 如，往。

③ 北，战败退却。

④ 定陶，县名，在今山东定陶县。

⑤ 李由，李斯子。

⑥ 枚，类似筷子，横衔于口中，用绳子系在颈项上，防止喧哗，使敌人不易发现。衔枚一般用于急行军。

⑦ 盱台，县名，在今江苏盱眙县。彭城，县名，在今江苏徐州市。

⑧ 后九月，闰九月。

⑨ 巨鹿，县名，在今河北平乡县。

初，怀王与诸将约，先入定关中者王之，当是时，秦兵彊，^①常乘胜逐北，诸将莫利先入关。独羽怨秦破项梁，奋势，^②愿与沛公西入关。怀王诸老将皆曰：“项羽为人慍悍祸贼，尝攻襄城，襄城无噍类，^③所过无不残灭。且楚数进取，前陈王、项梁皆败，不如更遣长者扶义而西，^④告谕秦父兄。秦父兄苦其主久矣，今诚得长者往，毋侵暴，宜可下。项羽不可遣，独沛公素宽大长者。”卒不许羽，而遣沛公西收陈王、项梁散卒。乃道碭至（阳城）〔城阳〕与杠里，攻秦军壁，破其二军。

秦三年十月，齐将田都畔田荣，将兵助项羽救赵。沛公攻破东郡尉于成武。十一月，项羽杀宋义，并其兵渡河，自立为上将军，诸将黥布等皆属。十二月，沛公引兵至栗，遇刚武侯，夺其军四千余人，并之，与魏将皇欣、武满军合，攻秦军破之。故齐王建孙田安下济北，从项羽救赵。羽大破秦军钜鹿下，虜王离，走章邯。

二月，沛公从碭北攻昌邑，遇彭越。越助攻昌邑，未下。沛公西过高阳，酈食其为里监门，^⑤曰：“诸将过此者多，吾视沛公大度。”乃求见沛公。沛公方踞床，使两女子洗。^⑥酈生不拜，长揖曰：“足下必欲诛无道秦，不宜踞见长者！”于是沛公起，摄衣谢之，延上坐。食其说沛公袭陈留。沛公以为广野君，以其弟商为将，将陈留兵。三月，攻开封，未拔。西与秦将杨熊会战白马，又战曲遇东，大破之。杨熊走之荥阳，^⑦二世使使斩之以徇。^⑧四月，南攻颍川，屠之。因张良遂略韩地。

时赵别将司马卬方欲渡河入关，沛公乃北攻平阴，绝河津。南，战雒阳

① 彊，古强字。

② 奋势，愤激。

③ 噍同嚼。无噍类，没有吃饭的人，言人民都死完了。

④ 扶，助。扶义，以义自助，即仗义。

⑤ 酈食(yì)其(jì)，人名。里监门，看守里门的人。

⑥ 洗，洗足，《史记》和《汉纪》均作“洗足”

⑦ 荥阳，县名，在令河南荥阳县东。

⑧ 徇，巡行宣布。斩之以徇，即斩首示众。

东，军不利，从轘至阳城，^①收军中马骑。六月，与南阳守晡战犍东，^②(大)破之。略南阳郡，南阳守走，保城守宛。^③沛公引兵过宛西。张良谏曰：“沛公虽欲急入关，秦兵尚众，距险。今不下宛，宛从后击，强秦在前，此危道也。”于是沛公乃夜引军从他道还，偃旗帜，迟明，^④围宛城三市。^⑤南阳守欲自刭。其舍人陈恢曰：^⑥“死未晚也。”乃逾城见沛公，曰：“臣闻足下约先入咸阳者王之，今足下留守宛。宛郡县连城数十，其吏民自以为降必死，故皆坚守乘城。^⑦今足下尽日止攻，^⑧士死伤者必多；引兵去宛，宛必随足下。足下前则失咸阳之约，后有强宛之患。为足下计，莫若约降，封其守，因使止守，引其甲卒与之西。诸城未下者，闻声争开门而待足下，足下通行无所累。”沛公曰：“善。”七月，南阳守晡降，封为殷侯，封陈恢千户。引兵西，无不下者。至丹水，高武侯鳃、襄侯王陵降。还攻胡阳，遇番君别将梅泂，^⑨与偕攻析、郦，皆降。所过毋得卤掠，^⑩秦民喜。遣魏人宁昌使秦。是月章邯举军降项羽，羽以为雍王。瑕丘申阳下河南。^⑪

八月，沛公攻武关，^⑫入秦。秦相赵高恐，乃杀二世，使人来，欲约分王关中，沛公不许。九月，赵高立二世兄子子婴为秦王。子婴诛灭赵高，遣将兵距峽关。^⑬沛公欲击之，张良曰：“秦兵尚强，未可轻。愿先遣人益张旗帜

① (huán)轘(Yuán)，山名，在今河南偃师县东南，与登封县、巩县交界。

② 南阳守晡，南阳郡守名晡(yǐ)。

③ 宛，县名，在今河南南阳市。

④ 迟明，将近天明。

⑤ 市同匝。三市，环绕三周。

⑥ 舍人，门客。

⑦ 乘城，登城防守。

⑧ 止攻，不去咸阳而停下来攻宛城。

⑨ 番(pò)君，番阳令吴芮。

⑩ 卤，同虏。

⑪ 瑕丘，县名，在今山东滋阳县西。申阳，人名。

⑫ 武关，在今陕西丹凤县东南。

⑬ 峽(yáo)关，在今陕西蓝田县东南，一名蓝田关。

于山上为疑兵，使酈食其、陆贾往说秦将，啖以利。”^①秦将果欲连和，沛公欲许之。张良曰：“此独其将欲叛，恐其士卒不从，不如因其怠懈击之。”沛公引兵绕峽关，逾蕞山，击秦军，大破之蓝田南。遂至蓝田，又战其北，秦兵大败。

元年冬十月，^②五星聚于东井。^③沛公至霸上。^④秦王子婴素车白马，系颈以组，^⑤封皇帝玺符节，^⑥降枳道旁。诸将或言诛秦王，沛公曰：“始怀王遣我，固以能宽容，且人已服降，杀之不祥。”乃以属吏。遂西入咸阳，欲止宫休舍，樊哙、张良谏，乃封秦重宝财物府库，还军霸上。萧何尽收秦丞相府图籍文书。十一月，召诸县豪桀曰：“父老苦秦苛法久矣，诽谤者族，耦语者弃市。^⑦吾与诸侯约，先入关者王之，吾当王关中。与父老约，法三章耳：杀人者死，伤人及盗抵罪。余悉除去秦法。吏民皆按堵如故。凡吾所以来，为父兄除害，非有所侵暴，毋恐。且吾所以军霸上，待诸侯至而定要束耳。”^⑧乃使人与秦吏行至县乡邑告谕之。秦民大喜，争持牛羊酒食献享军士。沛公让不受，曰：“仓粟多，不欲费民。”民又益喜，唯恐沛公不为秦王。

或说沛公曰：“秦富十倍天下，地形强。今闻章邯降项羽，羽号曰雍王，王关中。即来，沛公恐不得有此。可急使守函谷关，^⑨毋内诸侯军，^⑩稍征关中兵以自益，距之。”^⑪沛公然其计，从之。十二月，项羽果帅诸侯兵欲西入

① 啖(dàn)，引诱。

② 元年冬十月。汉初，沿用秦历，以十月为岁首。

③ 五星，指水、火、木、金、土五星。东井，星名。古人以为天天下应地理，东井当秦国的分野。又以为星聚处必有王者兴起，刘邦恰在这时入关，便认为是开创帝业的预兆。

④ 霸上，地名，一作“灞上”，在今陕西西安市东。

⑤ 组，丝带。用丝带系颈，表示罪当自杀。

⑥ 玺，皇帝的印章，秦代有传国玺。符，发兵的虎符，现传世的有新郟、阳陵两虎符。节，为竹节状，上加旄饰，用于征调。玺为玉质，虎符为铜质，符为竹质，平时由少府符节令掌管。

⑦ 耦语，即偶语。弃市，死刑，在市上公开执行。

⑧ 要束，约束。

⑨ 函谷关，在今河南灵宝县西南。

⑩ 内，同纳。

⑪ 距，与拒通。

关，关门闭。闻沛公已定关中，羽大怒，使黥布等攻破函谷关，遂至戏下。^①沛公左司马曹毋伤闻羽怒，欲攻沛公，使人言羽曰：“沛公欲王关中，令子婴相，珍宝尽有之。”欲以求封。亚父范增说羽曰：^②“沛公居山东时，^③贪财好色，今闻其入关，珍物无所取，妇女无所幸，此其志不小。吾使人望其气，皆为龙，成五色，此天子气。急击之，勿失。”于是飨士，旦日合战。是时，羽兵四十万，号百万。沛公兵十万，号二十万，力不敌。会羽季父左尹项伯素善张良，^④夜驰见张良，具告其实，欲俱与去，毋特俱死。^⑤良曰：“臣为韩王送沛公，不可不告，亡去不义。”乃与项伯俱见沛公，沛公与伯约为婚姻，曰：“吾入关，秋豪无所敢取，^⑥籍吏民，^⑦封府库，待将军。所以守关者，备他盗也。日夜望将军到，岂敢反邪！愿伯明言不敢背德。”项伯许诺，即夜复去。戒沛公曰：“旦日不可不早自来谢。”项伯还，具以沛公言告羽，因曰：“沛公不先破关中兵，公巨能入乎？^⑧且人有大功，击之不祥，不如因善之。”羽许诺。

沛公旦日从百余骑见羽鸿门。^⑨谢曰：“臣与将军戮力攻秦，^⑩将军战河北，臣战河南，不自意先入关，能破秦，与将军复相见，今者有小人言，令将军与臣有隙。”羽曰：“此沛公左司马曹毋伤言之，不然，籍何以(生)〔至〕此？”羽因留沛公饮。范增数目羽击沛公，羽不应。范增起，出谓项庄曰：^⑪“君王为人不忍，汝入以剑舞，因击沛公，杀之。不者，汝属且为所虏。”庄入为寿。^⑫

① 戏下，地名，在今陕西临潼县东。

② 亚父，犹仲父，项羽尊敬范增之称。

③ 山东，指华山以东。

④ 左尹，楚官，为令尹之佐。

⑤ 特，作“空”解。

⑥ 豪，与毫通。

⑦ 籍，簿籍，即登记户口。

⑧ 巨，与讐通。

⑨ 鸿门，亭名，在今陕西临潼县东。

⑩ 戮力，并力。戮亦作“戮”。

⑪ 项庄，项羽从弟。

⑫ 为寿，献酒致敬。

寿毕，曰：“军中无以为乐，请以剑舞。”因拔剑舞。项伯亦起舞，常以身翼蔽沛公。樊哙闻事急，直入，怒甚。羽壮之，赐以酒。哙因谯让羽。^①有顷，沛公起如厕，招樊哙出，置车官属，^②独骑，与樊哙、靳强、滕公、纪成步，^③从间道走军，^④使张良留谢羽。羽问：“沛公安在？”曰：“闻将军有意督过之，脱身去，间至军，故使臣献璧。”羽受之。又献玉斗范增。增怒，撞其斗，起曰：“吾属今为沛公虏矣！”

沛公归数日，羽引兵西屠咸阳，杀秦降王子婴，烧秦宫室，所过无不残灭，秦民大失望。羽使人还报怀王，怀王曰：“如约。”羽怨怀王不肯令与沛公俱西入关，而北救赵，后天下约。乃曰：“怀王者，吾家所立耳，非有功伐，^⑤何以得专主约！本定天下，诸将与籍也。”春正月，阳尊怀王为义帝，实不用其命。

二月，羽自立为西楚霸王，^⑥王梁、楚地九郡，^⑦都彭城。背约，更立沛公为汉王，王巴、蜀、汉中四十一县，^⑧都南郑。^⑨三分关中，立秦三将：章邯为雍王，都废丘；^⑩司马欣为塞王，都栎阳；^⑪董翳为翟王，都高奴。^⑫楚将瑕丘申阳为河南王，都洛阳。赵将司马卬为殷王，都朝歌。^⑬当阳君英布为九江

① 谯让，责问。

② 置，留。

③ 靳强，高祖功臣，后来官南郡守。滕公，夏侯婴。纪成，纪通之父。

④ 间道，小道。走军，急归军营。

⑤ 功伐，功绩。

⑥ 当时称吴为东楚，江陵为南楚，彭城为西楚。项羽发号施令，分封王侯，自王梁楚，都彭城，故称西楚霸王。

⑦ 梁、楚地九郡，指楚、泗水、薛、东海、黔中、会稽、南阳、碭、东郡九郡而言。

⑧ 巴、蜀、汉中，都是郡名。巴郡地当今四川东部。蜀郡地当今四川中部。汉中郡地当今陕西南部及湖北西北部。

⑨ 南郑，县名，在今陕西汉中市。

⑩ 废丘，县名，在今陕西兴平县东南。

⑪ 栎阳，县名，在今陕西临潼县东北。

⑫ 高奴，县名，在今陕西延安县东。

⑬ 朝歌，县名，在今河南淇县东北。